

**KŐBÁNYAI SZERB ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**Előterjesztő: Szabó Bogdán Árpád elnök**

A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletben a Kormány az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó SARS-CoV-2 koronavírus világjárvány (a továbbiakban: koronavírus világjárvány) következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében Magyarország egész területére veszélyhelyzetet hirdetett ki. A Kormány által kihirdetett veszélyhelyzet ideje alatt a nemzetiségi önkormányzatokkal kapcsolatos különleges szabályok lépnek hatályba.

A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdése alapján veszélyhelyzetben a települési önkormányzat képviselő-testületének feladat- és hatáskörét a polgármester gyakorolja, így a képviselő-testület által elfogadandó döntések meghozatalára a polgármester jogosult.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 153. § (1) bekezdése megállapítja, hogy amennyiben a törvény eltérően nem rendelkezik, a nemzetiségi önkormányzatokra és az átalakult nemzetiségi önkormányzatokra alkalmazni kell a helyi önkormányzatokra vonatkozó szabályokat az adósságrendezésre vonatkozó rendelkezések kivételével.

A fentiek alapján a nemzetiségi önkormányzat elnökére a polgármesteri tisztség ellátására vonatkozó törvényi rendelkezések alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének feladat- és hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat elnöke gyakorolja a jogszabályokban meghatározott korlátokkal.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökeként megállapítom, hogy a Nek tv. 103. § (1) bekezdése alapján a Kőbányai Szerb Önkormányzat képviselői a saját és a hozzátartozóik vagyonynyilatkozatait határidőben 2021. január 31-éig leadták.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökeként megállapítom, hogy a Nek tv. 89. §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást kell tartani.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökeként a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadom el:

**2021. január**

Közigazgatási szerződés felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A szerb ortodox karácsony és újév megszervezése, megünneplése. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre

nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Vagyonyilatkozatok leadása.

#### **2021. február**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi költségvetésének és a 2021. évi munkatervének elfogadására.

#### **2021. március**

Részvétel és koszorúzás az 1848/49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére 2021. március 14-ei és március 15-ei megrendezésre kerülő ünnepi programokon. Szerb Kulturális Est szervezése Kőbányán.

#### **2021. április**

Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése, benyújtása. Délszláv-görög táncház Kőbányán a Kolo és a Mydros zenekarokkal. Szerb ortodox húsvét Kőbányán.

#### **2021. május**

Javaslat a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2020. évi pénzmaradványának felosztására. V. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál, Újhegyen. A Kőbányai Halmajálison való részvétel, főzőverseny. 5. Nemzetiségi Labdarúgó Torna és Nemzetiségi Gasztronómiai Nap Kőbányán megszervezése. Délszláv-szerb-balkán táncház Kőbányán a Babra és a Trakija zenekarokkal.

#### **2021. június**

Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál. A Tabán Szerb Táncegyüttes 22. éves évfordulójának szervezése és támogatása. Szerb zene, irodalom és gasztronómiai bemutató Kőbányán a Mélytónál. Délszláv táncház Kőbányán. 11 nemzetiségi önkormányzat képzőművészeti kiállítása a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, Gasztronómiai bemutatóval egybekötve.

#### **2021. augusztus**

Részvétel a 2021. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen. Szerb Irodalmi Zenés Kulturális Est Kőbányán. XIV. Kőbányai Rendvédelmi Nap Kőbányán, főzőversenyen való részvétel. Szerb Kulturális Gasztronómiai Bemutató Kőbányán.

#### **2021. szeptember**

Szerb Szüreti Táncház a mohácsi Poklade zenekarral és a mohácsi Planina Borházzal megszervezése.

#### **2021. október**

Balkán Hangja Nemzetiségi Néptáncfesztivál Kőbányán. Aradi Vértanúk emlékére koszorúzás és október 23-án az 1956-os forradalom kitörésének 65. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés. Szerb szavalóverseny megszervezése a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda és Általános Iskolában. Aktuális feladatok, illetve Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. pályázatok elkészítése, beadása. Délszláv táncház Kőbányán.

#### **2021. november**

Mártírjaink emléke örök alkalmából koszorúzás. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. Szerb Irodalmi és Gasztronómiai Est megszervezése.

**2021. december**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Közmeghallgatása. Nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepe a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Szerb Kulturális Gasztronómiai bemutató Kőbányán.

**Folyamatos feladatok:** A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Hagyományőrző ünnepek és kulturális estek megszervezése

- Magyarországon működő, a szerb hagyományokat őrző társulatok (Tabán, Bánát néptánc és Rozmaring együttes) meghívása, támogatása
  - Magyarországi Szerb Színház – szerb nemzetiségi színház kétnyelvű előadásainak meghívása, támogatása
  - Nagyszabású rendezvények szervezése, együttműködve a többi Budapesten működő szerb önkormányzatokkal
  - a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda és Általános Iskola támogatása
  - Szerb Gasztronómiai bemutató Kőbányán
1. A kerületi szerbek történetének kutatása
    - A kerületben élő szerb származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi szerb önkormányzattal és a szerb dokumentációs központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
  2. Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő szerb szervezetekkel együttműködési megállapodása a kerületi civil szervezettel (Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal)
    - Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés az Országos, Fővárosi és más települési és vidéki szerb önkormányzatokkal

**2021-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:**

- Szerb szavalóverseny megszervezése a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda és Általános Iskolában
- Szerb Irodalmi és Gasztronómiai Nap Kőbányán
- V. Kőbányai Balkán Est Kőbányán a Mélytónál
- Balkán Hangja Nemzetiségi Néptáncfesztivál a Kőrösiben
- Szerb és Görög Táncház a Babra és Mydros Zenekarral
- Szerb és Balkán Táncház a Babra és Trakija Zenekarral
- Délszláv és Görög Táncház a Tabán Folklór Egyesület és a Mydros Zenekarral
- Ajándékutazás a Grábóci szerb kolostorhoz a búcsú napján
- Szerb nemzetiségi együttesek meghívása kerületi rendezvényekre
- Magyarországi Szerb Színház előadásai Kőbányán
- 5. Nemzetiségi Labdarúgó Torna és Nemzetiségi, Gasztronómiai Nap Kőbányán.
- 11 nemzetiségi önkormányzat képzőművészeti kiállítása a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, Gasztronómiai bemutatóval egybekötve.
- Nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepe, Nemzetiségek Napja.
- Szerb Irodalmi és Gasztronómiai Nap Kőbányán a Mélytónál

A Kőbányai Szerb Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Közművelődési Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

A Magyarország 2021. évi központi költségvetéséről szóló 2020. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a Nek tv. alapján elkészült a Kőbányai Szerb Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2021. évi költségvetéséről szóló határozatának tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak. A 2021. évi költségvetési határozat tervezetét 2021. február 15-éig kell benyújtanom a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

A 2021. évi költségvetés módosítására az alábbi határozati javaslatot teszem:

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszege 1 640 000 Ft,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege 1 640 000 Ft.
2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat
  - a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,
  - b) Költségvetési kiadásának főösszege 1 640 000 Ft,
  - c) Költségvetési egyenlege -600 000 Ft,
  - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege -600 000 Ft,
  - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
  - f) finanszírozási bevétele 600 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
  - h) finanszírozási egyenleg 600 000 Ft.
3. A 2021. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Szerb Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2021. évi költségvetés
  - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
  - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Szerb Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A Kőbányai Szerb Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Szerb Önkormányzat elnöke jogosult.

8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

9. Ezt a határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökeként a 2021. évi működési támogatások terhére természetbeni juttatásként 2021. január 1 napjától – 2021. december 31. napjáig havonta **BKK utazási bérletet** állapítok meg a Képviselő-testület tagjai részére legfeljebb 10 500 Ft/hó összeghatárig. A számla teljesítője a Kőbányai Szerb Önkormányzat, kifizetése átutalás formájában, ÁFÁ-s számla ellenében, utólagos elszámolással történik.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökeként megállapítom, hogy a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal** (1105 Budapest, Bánya utca 31.) évek óta szoros kulturális kapcsolatot ápolunk. Részt veszünk egymás kulturális, hagyományőrző rendezvényein. Javasolom a **kulturális együttműködési megállapodás** megkötését a Havasi Gyopár Alapítvánnyal 2021. február 1-től - 2021. december 31-éig. A megállapodást mellékelten csatolom.

**A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökének 8/2021. (II. 15.) határozata a Kőbányai Szerb Önkormányzat képviselőinek és hozzátartozóinak vagyonyilatkozatok leadásáról szóló tájékoztatóról:**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének Elnökeként megállapítom, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. § (1) bekezdése alapján a Kőbányai Szerb Önkormányzat képviselői a saját és a hozzátartozóik vagyonyilatkozatait határidőben 2021. január 31-éig leadták.

**A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökének 9/2021. (II. 15.) határozata a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi munkatervének elfogadásáról:**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre, a képviselő-testület jogkörében eljárva meghozom az alábbi határozatot:

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökeként a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadom el:

**2021. január**

Közigazgatási szerződés felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A szerb ortodox karácsony és újév megszervezése, megünneplése. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Vagyonynyilatkozatok leadása.

**2021. február**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi költségvetésének és a 2021. évi munkatervének elfogadására.

**2021. március**

Részvétel és koszorúzás az 1848/49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére 2021. március 14-ei és március 15-ei megrendezésre kerülő ünnepi programokon. Szerb Kulturális Est szervezése Kőbányán.

**2021. április**

Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése, benyújtása. Délszláv-görög táncház Kőbányán a Kolo és a Mydros zenekarokkal. Szerb ortodox húsvét Kőbányán.

**2021. május**

Javaslat a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2020. évi pénzmaradványának felosztására. V. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál, Újhegyen. A Kőbányai Halmajálison való részvétel, főzőverseny. 5. Nemzetiségi Labdarúgó Torna és Nemzetiségi Gasztronómiai Nap Kőbányán megszervezése. Délszláv-szerb-balkán táncház Kőbányán a Babra és a Trakija zenekarokkal.

**2021. június**

Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál. A Tabán Szerb Táncegyüttes 22. éves évfordulójának szervezése és támogatása. Szerb zene, irodalom és gasztronómiai bemutató Kőbányán a Mélytónál. Délszláv táncház Kőbányán. 11 nemzetiségi önkormányzat képzőművészeti kiállítása a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, Gasztronómiai bemutatóval egybekötve.

**2021. augusztus**

Részvétel a 2021. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen. Szerb Irodalmi Zenés Kulturális Est Kőbányán. XIV. Kőbányai Rendvédelmi Nap Kőbányán, főzőversenyen való részvétel. Szerb Kulturális Gasztronómiai Bemutató Kőbányán.

**2021. szeptember**

Szerb Szüreti Táncház a mohácsi Poklade zenekarral és a mohácsi Planina Borházzal megszervezése.

**2021. október**

Balkán Hangja Nemzetiségi Néptáncfesztivál Kőbányán. Aradi Vértanúk emlékére koszorúzás és október 23-án az 1956-os forradalom kitörésének 65. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés. Szerb szavalóverseny megszervezése a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda és Általános Iskolában. Aktuális feladatok, illetve Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. pályázatok elkészítése, beadása. Délszláv táncház Kőbányán.

**2021. november**

Mártírjaink emléke örök alkalmából koszorúzás. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. Szerb Irodalmi és Gasztronómiai Est megszervezése.

**2021. december**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Közmeghallgatása. Nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepe a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Szerb Kulturális Gasztronómiai bemutató Kőbányán.

**Folyamatos feladatok:** A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Hagyományőrző ünnepek és kulturális estek megszervezése

- Magyarországon működő, a szerb hagyományokat őrző társulatok (Tabán, Bánát néptánc és Rozmaring együttes) meghívása, támogatása
  - Magyarországi Szerb Színház – szerb nemzetiségi színház kétnyelvű előadásainak meghívása, támogatása
  - Nagyszabású rendezvények szervezése, együttműködve a többi Budapesten működő szerb önkormányzatokkal
  - a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda és Általános Iskola támogatása
  - Szerb Gasztronómiai bemutató Kőbányán
3. A kerületi szerbek történetének kutatása
- A kerületben élő szerb származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi szerb önkormányzattal és a szerb dokumentációs központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
4. Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő szerb szervezetekkel együttműködési megállapodása a kerületi civil szervezettel (Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal)
- Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés az Országos, Fővárosi és más települési és vidéki szerb önkormányzatokkal

**2021-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:**

- Szerb szavalóverseny megszervezése a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda és Általános Iskolában
- Szerb Irodalmi és Gasztronómiai Nap Kőbányán
- V. Kőbányai Balkán Est Kőbányán a Mélytónál
- Balkán Hangja Nemzetiségi Néptáncfesztivál a Kőrösiben
- Szerb és Görög Táncház a Babra és Mydros Zenekarral
- Szerb és Balkán Táncház a Babra és Trakija Zenekarral
- Délszláv és Görög Táncház a Tabán Folklór Egyesület és a Mydros Zenekarral
- Ajándékutazás a Grábóci szerb kolostorhoz a búcsú napján
- Szerb nemzetiségi együttesek meghívása kerületi rendezvényekre
- Magyarországi Szerb Színház előadásai Kőbányán
- 5. Nemzetiségi Labdarúgó Torna és Nemzetiségi, Gasztronómiai Nap Kőbányán.

- 11 nemzetiségi önkormányzat képzőművészeti kiállítása a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, Gasztronómiai bemutatóval egybekötve.
- Nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepe, Nemzetiségek Napja.
- Szerb Irodalmi és Gasztronómiai Nap Kőbányán a Mélytónál

A Kőbányai Szerb Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Közművelődési Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. Ezen határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökének 10/2021. (II. 15.) határozata a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről:**

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) és (2) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendelem el:

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi

a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszege 1 640 000 Ft,

b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege 1 640 000 Ft.

2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat

a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,

b) Költségvetési kiadásának főösszege 1 640 000 Ft,

c) Költségvetési egyenlege -600 000 Ft,

d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege -600 000 Ft,

e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,

f) finanszírozási bevétele 600 000 Ft,

g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,

h) finanszírozási egyenleg 600 000 Ft.

3. A 2021. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.)10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

4. A Kőbányai Szerb Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.



## 5. A 2021. évi költségvetés

- a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
- b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.

6. A Kőbányai Szerb Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.

7. A Kőbányai Szerb Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Szerb Önkormányzat elnöke jogosult.

8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

9. Ezt a határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökének 11/2021. (II. 15.) határozata a Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testület tagjai részére BKK bérlet biztosítása 2021. január 1-jétől 2021. december 31-ig:**

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot:

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökeként a 2021. évi működési támogatások terhére természetbeni juttatásként 2021. január 1 napjától – 2021. december 31. napjáig havonta BKK utazási bérletet állapítok meg a Képviselő-testület tagjai részére legfeljebb 10 500 Ft/hó összeghatárig. A számla teljesítője a Kőbányai Szerb Önkormányzat, kifizetése átutalás formájában, ÁFÁ-s számla ellenében, utólagos elszámolással történik.

2. Ez a határozat 2021. január 1-jétől hatályos.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**A Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökének 12/2021. (II. 15.) határozata a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából kulturális együttműködési megállapodás megkötéséről a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) 2021. február 1-jétől - 2021. december 31-éig:**

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények

módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot:

Kőbányai Szerb Önkormányzat Elnökeként **a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** kulturális együttműködési megállapodást kötök 2021. február 1-jétől - 2021. december 31-éig a **Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal** (1105 Budapest, Bánya utca 31.) a melléklet szerint.

2. Ez a határozat 2021. február 1-jétől hatályos.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Budapest, 2021. február 15.



Szabó Bogdán Árpád  
elnök

Törvényességi szempontból látta:

Dr. Tóth Sándor Lászlóné  
kamarai jogtanácsos

**Kőbányai Szerb Önkormányzat**  
**Elnöke**

\_\_\_\_. számú előterjesztés

**Előterjesztés**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről szóló önkormányzati**  
**határozat megalkotásáról**

### **I. Tartalmi összefoglaló**

A Magyarország 2021. évi központi költségvetéséről szóló 2020. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Szerb Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2021. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának megfelelően az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2021. évi működési támogatásának összege a 2021. évhez képest nem változott. A működési kiadások tervezésénél figyelembevételre kerültek az Önkormányzat 2021. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. Az elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgáló feladatalapú támogatás 2021. áprilisában kerül folyósításra, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 600 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

### **II. Hatásvizsgálat**

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2021. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter az Njtv. 134. §-a alapján felfüggeszti.

### **III. A végrehajtás feltételei**

A 2021. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2021. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

#### IV. Döntési javaslat


A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2021. február „15”



  
Szabó Bogdán Árpád

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

**Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének  
.../2021. (... ..) határozata  
a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszege 1 640 000 Ft,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege 1 640 000 Ft.
2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat
  - a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,
  - b) Költségvetési kiadásainak főösszege 1 640 000 Ft,
  - c) Költségvetési egyenlege -600 000 Ft,
  - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege -600 000 Ft,
  - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
  - f) finanszírozási bevétele 600 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
  - h) finanszírozási egyenleg 600 000 Ft.
3. A 2021. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Szerb Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2021. évi költségvetés
  - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
  - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Szerb Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A Kőbányai Szerb Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Szerb Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

**Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete elnökének  
.../2021. (... ..) határozata  
a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) és (2) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendelem el:

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2021. évi
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszege 1 640 000 Ft,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege 1 640 000 Ft.
2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat
  - a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,
  - b) Költségvetési kiadásainak főösszege 1 640 000 Ft,
  - c) Költségvetési egyenlege -600 000 Ft,
  - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege -600 000 Ft,
  - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
  - f) finanszírozási bevétele 600 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
  - h) finanszírozási egyenleg 600 000 Ft.
3. A 2021. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Szerb Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2021. évi költségvetés
  - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
  - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Szerb Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A Kőbányai Szerb Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Szerb Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

**Kőbányai Szerb Önkormányzat**  
**Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai**

I. melléklet .../2021. (... ..) határozathoz  
Ft-ban

A	B	C	D	E
	2021. évi előirányzat működés kötelező	2021. évi előirányzat működés önként	2021. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2021. évi előirányzat összesen
<b>1.</b>	<b>Megnevezés</b>			
<b>2.</b>	<b>Bevételek</b>			
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000		1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
5.	B3 Közhatalmi bevételek			0
6.	B4 Működési bevételek			0
8.	B5 Felhalmozási bevételek			0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök			0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
<b>10.</b>	<b>Költségvetési bevételek összesen</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>
11.	B813 Maradvány igénybevétele	600 000		600 000
<b>12.</b>	<b>B8 Finanszírozási bevételek összesen</b>	<b>600 000</b>	<b>0</b>	<b>600 000</b>
<b>13.</b>	<b>Bevételek összesen</b>	<b>1 640 000</b>	<b>0</b>	<b>1 640 000</b>
<b>14.</b>	<b>Kiadások</b>			
15.	K1 Személyi juttatások	818 000	150 000	968 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	68 200	68 561	136 761
17.	K3 Dologi kiadások	494 739	40 500	535 239
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai			0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások			0
21.	K6 Beruházások			0
22.	K7 Felújítások			0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások			0
<b>23.</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen</b>	<b>1 380 939</b>	<b>259 061</b>	<b>1 640 000</b>
<b>24.</b>	<b>K9 Finanszírozási kiadások</b>			0
<b>25.</b>	<b>Kiadások összesen</b>	<b>1 380 939</b>	<b>259 061</b>	<b>1 640 000</b>
26.	Költségvetési hiány-többlet	-340 939	-259 061	-600 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	600 000	0	600 000
28.	Összes hiány-többlet	259 061	-259 061	0
29.	Hiány belső finanszírozása	600 000	0	600 000

Közbányai Szerb Önkormányzat  
Előirányzat felhasználási ütemterv

2. melléklet a .../2020. (...) határozathoz.  
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	2021 évi előirányzat	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.	Megnevezés												
2.	Nyitó egyenleg	0	1 048 500	966 000	853 500	741 000	558 500	871 000	754 279	671 779	589 279	456 779	229 279
3.	<b>Bevételek</b>												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000				520 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről												
6.	B3 Közhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B8.13 Maradvány igénybevétele	600 000	600 000										
12.	<b>Bevételek összesen</b>	1 640 000	1 120 000	0	0	0	520 000	0	0	0	0	0	0
13.	<b>Kiadások</b>												
14.	K1 Személyi juttatások	968 000	31 500	71 500	71 500	71 500	146 500	71 500	71 500	71 500	71 500	146 500	71 500
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	136 761	6 200	6 200	6 200	6 200	6 200	40 480	6 200	6 200	6 200	6 200	40 481
16.	K3 Dologi kiadások	535 239		60 000	60 000	100 000	50 000				90 000	70 000	105 239
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai												
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások												
19.	K6 Beruházások												
20.	K7 Felújítások												
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások												
22.	<b>Kiadások összesen</b>	1 640 000	31 500	77 700	137 700	177 700	202 700	111 980	77 700	77 700	167 700	222 700	217 220
23.	<b>Záró egyenleg</b>		1 088 500	970 800	828 300	563 300	875 800	759 020	676 579	594 079	421 579	234 079	12 059



Kőbányai Szerb Önkormányzat  
Működési és Felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshez  
Fr-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
	2019. évi teljesítés	2020. évi várható teljesítés	2020. évi előirányzat működés kötelező	2020. évi előirányzat működés önként	2020. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2020. évi előirányzat összesen	2021. évi előirányzat működés kötelező	2021. évi előirányzat működés önként	2021. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2021. évi előirányzat összesen
<b>2.</b>	<b>Bevételek</b>									
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	5 395 172	2 290 588	1 040 000		1 040 000	1 040 000			1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					0				0
5.	B3 Közhatalmi bevételek					0				0
6.	B4 Működési bevételek	3	3 203			0				0
8.	B5 Felhalmozási bevételek					0				0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök					0				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök					0				0
<b>10.</b>	<b>Költségvetési bevételek összesen</b>	<b>5 395 175</b>	<b>2 293 791</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>
11.	B813 Maradvány igénybevétele	201 909	949 153	850 000		850 000	600 000			600 000
<b>12.</b>	<b>B8 Felhalmozási bevételek összesen</b>	<b>201 909</b>	<b>949 153</b>	<b>850 000</b>	<b>0</b>	<b>850 000</b>	<b>600 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>600 000</b>
<b>13.</b>	<b>Bevételek összesen</b>	<b>5 597 084</b>	<b>3 242 944</b>	<b>1 890 000</b>	<b>0</b>	<b>1 890 000</b>	<b>1 640 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 640 000</b>
<b>14.</b>	<b>Kiadások</b>									
15.	K1 Személyi juttatások	303 310	319 212	378 000	100 000	478 000	818 000	150 000		968 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	29 718	25 577		52 080	52 080	68 200	68 561		136 761
17.	K3 Dologi kiadások	4 314 903	1 948 877	1 332 920	27 000	1 359 920	494 739	40 500		535 239
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai					0				0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások		125 000			0				0
21.	K6 Beruházások		134 900			0				0
22.	K7 Felújítások					0				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások					0				0
<b>23.</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen</b>	<b>4 647 931</b>	<b>2 553 566</b>	<b>1 710 920</b>	<b>179 080</b>	<b>1 890 000</b>	<b>1 380 939</b>	<b>259 061</b>	<b>0</b>	<b>1 640 000</b>
<b>24.</b>	<b>K9 Finanszírozási kiadások</b>					<b>0</b>				<b>0</b>
<b>25.</b>	<b>Kiadások összesen</b>	<b>4 647 931</b>	<b>2 553 566</b>	<b>1 710 920</b>	<b>179 080</b>	<b>1 890 000</b>	<b>1 380 939</b>	<b>259 061</b>	<b>0</b>	<b>1 640 000</b>
26.	Költségvetési hiány-többlet	747 244	-259 775	-670 920	-179 080	-850 000	-340 939	-259 061	0	-600 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	201 909	949 153	850 000	0	850 000	600 000	0	0	600 000
28.	Összes hiány-többlet	949 153	689 378	179 080	-179 080	0	259 061	-259 061	0	0
29.	Hiány belső finanszírozása			850 000	0	850 000	600 000	0	0	600 000

Közbányai Szerb Önkormányzat  
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshe-  
z  
FI-hoz

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
I.	2021 évi előirányzat	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.	Megnevezés												
2.	Nyitó egyenleg	0	1 088 500	1 010 800	873 100	735 400	557 700	875 000	763 020	685 320	607 620	439 920	217 220
3.	Bevételek												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000				520 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről												
6.	B3 Közhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B8.13 Maradvány igénybevétele	600 000	600 000										
12.	Bevételek összesen	1 640 000	1 120 000	0	0	0	520 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások												
14.	K1 Személyi juttatások	968 000	31 500	71 500	71 500	71 500	146 500	71 500	71 500	71 500	71 500	146 500	71 500
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	136 761		6 200	6 200	6 200	6 200	40 480	6 200	6 200	6 200	6 200	40 481
16.	K3 Dologi kiadások	535 239		60 000	60 000	100 000	50 000				90 000	70 000	105 239
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai												
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások												
19.	K6 Beruházások												
20.	K7 Felújítások												
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások												
22.	Kiadások összesen	1 640 000	31 500	77 700	137 700	177 700	202 700	111 980	77 700	77 700	167 700	222 700	217 220
23.	Záró egyenleg		1 088 500	1 010 800	873 100	735 400	557 700	763 020	685 320	607 620	439 920	217 220	0

## Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Kőbányai Szerb Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29.), PIR száma: 829492, adószáma: 15829494-1-42, a továbbiakban: Önkormányzat) képviselőjében: **Szabó Bogdán Árpád elnök**,

másrészről a **Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvány** (1105 Budapest, Bánya utca 31., I./7., adószáma: 18158469-1-42., Fővárosi Törvényszék végzési száma: 11.Pk.60111/1997/15 (2015.06.30., a továbbiakban: Alapítvány), képviselőjében **Mihalicska Terézia elnök** (a továbbiakban: Alapítvány) között az alulírott napon, a 1102 Budapest X., Szent László tér 29. szám alatt az alábbi feltételekkel:

Az Önkormányzat és az Alapítvány közösen kulturális, ismeretterjesztő, hagyományápoló és szabadidős programokat szervez. A programok megvalósítása érdekében közösen nyújtanak be pályázatokat, részt vesznek egymás rendezvényein, segítik, szervezik, népszerűsítik azokat.

Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.

Az Együttműködési megállapodást a **Kőbányai Szerb Önkormányzat** Képviselő-testületének Elnökeként a **12/2021. (II. 15.)** határozatával jóváhagyom, valamint az Együttműködési megállapodást aláírom.

A **Havasi Gyopár Alapítvány** képviselőjében az aláírásra jogosult elnök írja alá az együttműködési megállapodást.

Jelen megállapodást a Felek határozatlan időtartamra kötik. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

Az együttműködési megállapodás két eredeti példányban készült, és az aláírással egyidejűleg lép hatályba.

A Szerződő Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2021. február „...”.

.....  
Szabó Bogdán Árpád elnök  
Kőbányai Szerb Önkormányzat

.....  
Mihalicska Terézia elnök  
Havasi Gyopár Alapítvány